

CONCERT DU 8 DÉCEMBRE 2021

BULLETIN DE RÉSERVATION

(attention nombre de places limités)

MERCREDI 8 DÉCEMBRE 2021

20H

BULLETIN D'INSCRIPTION À RENVOYER AVANT LE 1^{er} DÉCEMBRE

À L'ASSOCIATION DE VOTRE CHOIX

SALLE CORTOT

78 RUE CARDINET PARIS 17

M° MALESHERBES

M, M^{me}, M^{lle}

Adresse

Tél. [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] Courriel

Désire réserver : [] place(s)

N^{bre} de places x (35€ 50€ 75€ 100€ ou plus)

18€ pour -25 ans, demandeurs d'emploi.

soit : € à envoyer par chèque lors de la réservation.

Libellé et adresse d'envoi, pour l'association que vous voulez soutenir :

Pour REV :

REV - 12, avenue du M^{al} Douglas Haig • 78000 Versailles

Pour LES AMIS DE LA CRÈCHE DE BETHLÉEM :

LES AMIS DE LA CRÈCHE DE BETHLEEM - 13 rue Seguiet • 75006 Paris

Pour ARTIC :

ARTIC - Magdalena Kaminska - HEGP 20 rue Leblanc • 75015 Paris

souhaite ajouter un chèque de soutien (à l'ordre de l'association que vous soutenez)

regrette de ne pouvoir participer au concert mais souhaite soutenir votre action, par un chèque de€.

Un reçu fiscal vous sera adressé.

(Les dons sont fiscalement déductibles à concurrence de 66%)

PLACEMENT LIBRE

Pensez à réserver dès réception de ce bulletin

en vous inscrivant auprès de l'association que vous souhaitez soutenir.

Les Billets sont à retirer sur place le soir du concert.



**BERNSTEIN
DELIBES
MOZART
NOUGARO
RAY CHARLES
RESPIGHI
ROSSINI
STRAUSS
VERDI...**

RÉSERVATION

POUR REV

06 89 83 04 56 - a.rev@wanadoo.fr

POUR LES AMIS DE LA CRÈCHE

07 86 75 81 99 - lesamisdelacrechedebethleem@orange.fr

POUR ARTIC

magdalena.kaminska-ext@aphp.fr

CONCERT AU PROFIT DES ASSOCIATIONS

Relais Etoiles de Vie





YUN JUNG CHOÏ SOPRANO

Diplômée de l'Université Hanyang, la soprano sud-coréenne, Yun Jung Choi complète ses études au Conservatoire Giuseppe Verdi de Milan pour chant et musique vocale de chambre (10/10) et participe à l'Academia Verdi-Toscanini (Fondation Arturo Toscanini). Elle intègre

par la suite l'Atelier Lyrique de l'Opéra de Paris. Elle obtient le premier prix du 21^{ème} Concours International Maria Caniglia Sulmona ainsi qu'en 2006 le Prix Lyrique du Cercle Carpeaux de l'Opéra de Paris. Elle chante en Europe (Palais Garnier et Opéra Bastille de Paris, Teatro Real Madrid, Staatsoper Hannover, Düsseldorf, Darmstadt, Nancy, Bordeaux, Nice, Rouen, Montpellier...) à New York (Lincoln Center) en Asie (à Séoul Art Center en Corée, et à Tokyo et Kobe au Japon) sous la direction de chefs tels que (Philippe Jordin, Thomas Hengelbrock, Bruno Campanella, Iñaki Encina, Emmanuelle Haim, David Reiland, Joel Levis...). Son répertoire comprend de nombreux rôles (Donna Anna, Eurydice, Cleopatra, Leïla, Fiordiligi, Giulietta, Madama Cortese, Pamina...) mais aussi des messes ou oratorios (Grande Messe KV427, Exultate Jubilate et Messe de Couronnement de Mozart, Magnificat de Bach, Dixit Dominus de Händel, Symphonie n.9 de Beethoven, Symphonie n.2 et n.4 de Mahler...). En 2020, elle chante le rôle de Elmira (Crépus de Reinhard Keiser) à l'Athénée Théâtre Louis-Jouvet à Paris, dirigé par Johannes Pramsohlar avec son Ensemble Diderot.



ANIA WOZNIAK MEZZO SOPRANO

Ania Wozniak obtient sa licence en musicologie à l'Université Paris VIII. Lauréate des 26^{ème} et 27^{ème} Concours Internationaux de chant de Clermont-Ferrand, Ania Wozniak interprète Lola dans Cavalleria Rusticana de Mascagni en tournée à l'Opéra

Grand Avignon, au Festival de Saint-Céré, à l'Opéra de Clermont-Ferrand, à l'Opéra de Vichy et à l'Opéra de Massy. On a pu l'entendre dans les rôles de Dorabella, Carmen, Rosina, Tisbé, Flora mais aussi dans le rôle titre d'Iphigénie en Tauride. Elle chantera Dorabella en tournée à partir de l'été 2022 en tournée avec la compagnie Opéra Eclaté. Quelques rôles d'opérette complètent son parcours scénique : Czipra dans Le Baron Tzigane, Mariana dans Gipsy au Festival d'opérette d'Ath en Belgique et La Baronne dans La Vie Parisienne au Théâtre de Nice. Sous la direction de Stanislas Pavilek, elle chante le Requiem et de la Messe du couronnement de W.A. Mozart et le Te Deum de M.A. Charpentier.



SHIN JAE KIM BASSE

Shin Jae KIM est diplômé en musicologie de l'Université Hanyang en Corée du Sud. Il complète ses études au Conservatoire Giuseppe Verdi de Como. En 2004, il est diplômé en classe "G. Verdi" Il Canto Solista avec les meilleurs résultats de Fondation Arturo Tosca-

nini. Sur scène, il a interprété les rôles de Sarastro (La Flûte Enchantée de W.A. Mozart à Nice et Théâtre du Chatelet, mai 2008), Sparafucile (Rigolette de G. Verdi, au Festival de Sédrières, août 2007) et Il Commendatore (Don Giovanni de W.A. Mozart à Boulogne sur Mer et Calais, novembre 2008 et reprise en novembre 2009). Depuis, il a participé à plusieurs Concerts Mozart comme soliste dans le Requiem KV 626 et La Messe brève en ut majeur Membre des chœurs de l'Opéra national de Paris, il y a interprété les rôles de Le Jeune Poète (Louise de G. Charpentier), de Un Commisionario (La Traviata de Verdi), de Sei Fratti (Don Carlos de Verdi), le Régisseur (Lady Macbeth de D. Chostakovitch) et Matelot (Faust de Philippe).



ANNE-MANUELLE BURCKEL PIANO

D'origine alsacienne, AMB fait ses études musicales à Strasbourg et devient, après l'obtention d'un premier prix interrégional de piano, boursière de la Fondation Européenne de la culture, ce qui lui permet de se produire en soliste, à vingt ans, dans la Rhapsodie sur

des thèmes hongrois de Liszt, au Theatre des Champs Elysées de Paris. Elle se perfectionne à Saarbrücken (Allemagne), à l'école normale de musique A. Cortot et au CNSM DP où elle obtient une licence de concert et un premier prix. En même temps qu'une carrière de soliste et de chambriste qui l'amène dans différents pays d'Europe, elle se spécialise dans la pédagogie du piano et l'accompagnement du chant. Elle est actuellement accompagnatrice/chef de chant titulaire au conservatoire de la vallée de Chevreuse, près de Paris. Elle accompagne régulièrement la maîtrise de Hauts de Seine, dans ses tournées en France et à l'étranger.



CHŒUR SUR LE TOIT

Ensemble vocal créé en 2017 par des mélomanes passionnés, dirigé par Pascale Durand et accompagné par Laurent Epstein Il a un répertoire allant de la comédie musicale à la

chanson française en passant par le jazz et un répertoire classique.



PASCALE DURAND MEZZO SOPRANO

Pascale Durand étudie le piano classique dès son plus jeune âge et intègre le groupe vocal de jazz féminin « État Dame ». Après le début d'une carrière professionnelle dans l'exportation, elle se tourne définitivement vers sa passion,

la musique et principalement le chant auquel elle se consacre entièrement. En 2009, elle rejoint le chœur de chambre professionnel « Les Cris de Paris », et participe à de nombreuses productions sur de grandes scènes nationales - Opéra Comique, Théâtre de Cornouaille, Grand Théâtre d'Aix-en-Provence... Depuis deux ans, elle tourne avec son spectacle Cabaret « Textes en stock », chansons françaises à texte d'humour et d'émotions, accompagnée par le pianiste Gilles Baissette. Également chef de chœur, elle dirige depuis 10 ans les Gam'z, ensemble vocal de 30 personnes, qui ont remporté les Battle Voices à l'Olympia le 30 décembre 2013. Depuis, ils se sont produits à La Cigale, au Théâtre du Gymnase, au Stade de France, en direct sur France Télévisions...



LAURENT EPSTEIN PIANO

fait partie des pianistes les plus sollicités de la scène jazz nationale pour son swing et son sens de l'improvisation. Il s'est produit dans de nombreuses salles et festivals en France et à travers le monde tant dans des répertoires de standards que de compositions.

S'il est avant tout très présent sur la scène du jazz, son éclectisme musical lui permet également de s'imposer dans d'autres univers artistiques comme ceux du théâtre - accompagnement de pièces et arrangements musicaux -, de la chanson française - sur scène et comme musicien de studio - ou de la poésie. Il a par ailleurs travaillé et enregistré avec de nombreux groupes vocaux et chorales. Intervenant régulièrement en conservatoires et écoles de musique comme enseignant ou jury, il est également animateur d'ateliers et de stages d'improvisation.

LES 3 ASSOCIATIONS BÉNÉFICIAIRES DE VOS DONS CE SOIR

RELAIS ÉTOILES DE VIE *Relais Etoiles de Vie*

Pour qui : Pour toutes les personnes malades et handicapées vivant à domicile et tributaires des autres pour en sortir.

Nos Objectifs : Redonner le goût de vivre à travers les loisirs. Proposer un relais, favoriser le bien-être, créer des liens pour sortir de l'ennui et de l'isolement.

Comment : En faisant connaître les différents services publics et associatifs déjà existants et en proposant une gamme de services appropriés.

Services proposés à domicile : Art-thérapie (poterie, peinture...), coiffure, massages, sophrologie, accompagnement "promenade", bibliothèque, vidéothèque, bibliothèque sonore, courrier personnel, rédaction de mémoires, traitement de formalités administratives, réaménagements intérieurs (si handicap), écoute active.

Sorties - Rencontres : Animations autour de jeux, de contes, de musique, de poésie, de théâtre amateur, spectacles publics, visites de musées, jardins, etc...

12, avenue du M^l Douglas Haig • 78000 Versailles
06 89 83 04 56

www.relais-etoiles-de-vie.fr



CRÈCHE DE BETHLÉEM LES AMIS DE LA CRÈCHE DE BETHLÉEM

La Crèche de Bethléem est la seule institution des Territoires reconnue et équipée pour accueillir les enfants abandonnés en Palestine de la naissance jusqu'à l'âge de 6 ans ; cependant, elle n'a droit à aucun soutien financier de la part des autorités locales et n'obtient pas d'aide non plus pour le service social qu'elle délivre. Depuis 15 ans, notre association contribue financièrement au fonctionnement de cet orphelinat, tenu par les Filles de la Charité de la Rue du Bac, et permet d'assurer la prestation des soins médicaux d'urgence.

13 rue Segulier • 75006 Paris
07 86 75 81 99

www.creche-bethleem.fr

ARTIC ARTIC

Association pour la Recherche de Thérapeutiques Innovantes en Cancérologie, est une association qui a été créée en 2000, au sein du service d'oncologie médicale de l'Hôpital européen Georges Pompidou (Paris), sous l'impulsion du Professeur Stéphane OUDARD, oncologue. Il a mesuré avec son équipe l'importance de la recherche clinique accolée au service des soins : les progrès en cancérologie bougent vite, ils sont complexes, vastes, disséminés dans le monde. Il faut rassembler tous les jours les nouveautés pour guérir de plus en plus de patients.

ARTIC mène ses travaux exclusivement dans le domaine de la cancérologie, en France et à l'international.

D'énormes progrès ont déjà été réalisés mais beaucoup reste à faire !

Magdalena KAMINSKA-HORY
Hôpital Georges Pompidou
20-30, rue Leblanc, 75908 Paris Cedex 15
01 56 09 54 25

www.association-artic.org